

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 186



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

59e jaargang

25 mei 2016

Inhoud

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 186/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7772 — Western Digital/Sandisk) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 186/02	Wisselkoersen van de euro	2
---------------	---------------------------------	---

Europese Rekenkamer

2016/C 186/03	Speciaal verslag nr. 8/2016 — „Goederenvervoer per trein in de EU: nog steeds niet op het juiste spoor”	3
---------------	---	---

NL

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming

2016/C 186/04	Samenvatting van het voorlopige advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake de bescherming van persoonsgegevens met betrekking tot het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten	4
2016/C 186/05	Samenvatting van het advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de uitwisseling van informatie over onderdanen van derde landen met betrekking tot het Europees Strafregerinformatiesysteem (Ecris)	7
2016/C 186/06	Samenvatting van de aanbevelingen van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de voorgestelde verordening betreffende de Europese grens-en kustwacht	10

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2016/C 186/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8024 — NTT Data International/IT Services Business of Dell) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	13
2016/C 186/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8048 — Ardagh/Ball Rexam Divestment Business) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	14

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2016/C 186/09	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen	15
---------------	---	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.7772 — Western Digital/Sandisk)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 186/01)

Op 4 februari 2016 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32016M7772. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

24 mei 2016

(2016/C 186/02)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1168	CAD	Canadese dollar	1,4684
JPY	Japanse yen	122,56	HKD	Hongkongse dollar	8,6743
DKK	Deense kroon	7,4365	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6604
GBP	Pond sterling	0,76513	SGD	Singaporese dollar	1,5445
SEK	Zweedse kroon	9,3060	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 329,32
CHF	Zwitserse frank	1,1079	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,4501
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,3226
NOK	Noorse kroon	9,3355	HRK	Kroatische kuna	7,4950
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 278,26
CZK	Tsjechische koruna	27,025	MYR	Maleisische ringgit	4,5959
HUF	Hongaarse forint	316,00	PHP	Filipijnse peso	52,267
PLN	Poolse zloty	4,4358	RUB	Russische roebel	74,4262
RON	Roemeense leu	4,5083	THB	Thaise baht	39,914
TRY	Turkse lira	3,3035	BRL	Braziliaanse real	3,9639
AUD	Australische dollar	1,5597	MXN	Mexicaanse peso	20,5852
			INR	Indiase roepie	75,5780

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

EUROPESE REKENKAMER

Speciaal verslag nr. 8/2016

„Goederenvervoer per trein in de EU: nog steeds niet op het juiste spoor”

(2016/C 186/03)

De Europese Rekenkamer deelt u mede dat Speciaal verslag nr. 8/2016 „Goederenvervoer per trein in de EU: nog steeds niet op het juiste spoor” zojuist gepubliceerd is.

Het verslag kan worden ingezien op of gedownload van de website van de Europese Rekenkamer: <http://eca.europa.eu> of van EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>

DE EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

Samenvatting van het voorlopige advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de Overeenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Unie inzake de bescherming van persoonsgegevens met betrekking tot het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten

(De volledige tekst van dit advies is beschikbaar in het Engels, het Frans en het Duits op de EDPS-website: www.edps.europa.eu)

(2016/C 186/04)

Dit advies is gebaseerd op de algemene verplichting dat door de EU gesloten internationale overeenkomsten moeten voldoen aan de bepalingen van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) en de eerbiediging van de grondrechten waarop de EU-wetgeving is geschaard. Bij de beoordeling wordt met name geanalyseerd of de inhoud van de overkoepelende overeenkomst in overeenstemming is met de artikelen 7, 8 en 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 16 VWEU dat de bescherming van persoonsgegevens waarborgt.

SAMENVATTING

Het onderzoeken en vervolgen van criminaliteit is een legitieme beleidsdoelstelling en de internationale samenwerking, met inbegrip van de uitwisseling van informatie, is daarbij belangrijker dan ooit tevoren. Tot nu toe beschikte de EU niet over een gedegen gemeenschappelijk kader op dit gebied en dus bestaan er geen consistente waarborgen voor de grondrechten en vrijheden van personen. Zoals de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming lang heeft aangevoerd, heeft de EU behoefte aan duurzame regelingen voor de uitwisseling van persoonsgegevens met derde landen voor rechtshandavingsdoeleinden, die volledig verenigbaar zijn met de EU-verdragen en het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Daarom zijn wij ingenomen met en ondersteunen wij actief de inspanningen van de Europese Commissie om een eerste overkoepelende overeenkomst met de VS te sluiten. Deze internationale overeenkomst inzake rechtshandhaving streeft ernaar om voor het eerst gegevensbescherming aan te wenden als basis voor de uitwisseling van informatie. Wij zijn ons er weliswaar van bewust dat het niet mogelijk is om de terminologie en definities van de EU-wetgeving volledig te repliceren in een overeenkomst met een derde land, maar toch moeten de waarborgen voor personen duidelijk en doeltreffend zijn om geheel te voldoen aan het primaire recht van de EU.

Het Europees Hof van Justitie heeft in de afgelopen jaren de beginselen inzake gegevensbescherming bevestigd, waaronder eerlijkheid, nauwkeurigheid en relevantie van informatie, onafhankelijk toezicht en individuele rechten van personen. Deze beginselen zijn even relevant voor overheidsinstanties als voor particuliere ondernemingen, ongeacht eventuele formele verklaringen van gepastheid van de EU met betrekking tot de gegevensbeschermingswaarborgen van derde landen; zij worden immers des te belangrijker in het licht van de gevoeligheid van de gegevens die nodig zijn voor strafrechtelijk onderzoek.

Dit advies is erop gericht constructief en objectief advies te verschaffen aan de EU-instellingen, terwijl de Commissie deze delicate taak afrondt, met verstrekking van gevolgen, niet alleen voor de samenwerking tussen de EU en de VS op het gebied van rechtshandhaving, maar ook voor toekomstige internationale akkoorden. De overkoepelende overeenkomst maakt geen deel uit van het onlangs aangekondigde „privacyschild” van de EU en de VS inzake de doorgifte van persoonsgegevens in de handelsomgeving, maar moet hier wel mee in samenhang worden gezien. Er kunnen verdere overwegingen nodig zijn om de interactie tussen deze twee instrumenten en de hervorming van het EU-kader voor gegevensbescherming te analyseren.

Voordat de overeenkomst ter goedkeuring wordt voorgelegd aan het Parlement, sporen wij de partijen aan om significante ontwikkelingen sinds september jongstleden, toen zij hun voornemen kenbaar maakten om de overeenkomst te sluiten nadat de wet inzake gerechtelijk beroep (Judicial Redress Act) is aangenomen, zorgvuldig in aanmerking te nemen. Veel van de reeds geplande waarborgen zijn welkom, maar zij moeten worden versterkt, met name in het licht van het arrest-Schrems van oktober waarin het veiligheidsbesluit ongeldig werd verklaard, en de politieke overeenkomst van de EU over de hervorming van de gegevensbescherming in december, die betrekking heeft op doorgiften en justitiële en politieke samenwerking.

De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming heeft drie essentiële verbeteringen vastgesteld die hij voor de tekst aanbeveelt met het oog op de naleving van het Handvest en artikel 16 van het Verdrag:

- verduidelijken dat alle waarborgen van toepassing zijn op alle personen, niet alleen op EU-onderdanen;
- ervoor zorgen dat gerechtelijke beroepsmogelijkheden doeltreffend zijn in de zin van het Handvest;

— verduidelijken dat de doorgifte van gevoelige gegevens in bulk niet is toegestaan.

Het advies bevat aanvullende aanbevelingen ter verduidelijking van de beoogde waarborgen in de vorm van een begeleidende toelichting. Wij blijven ter beschikking van de instellingen voor verder advies en overleg over dit onderwerp.

I. Context van de geparafeerde overeenkomst

1. Op 3 december 2010 stelde de Raad een besluit vast waarbij de Commissie werd gemachtigd om onderhandelingen te openen over een Overeenkomst tussen de Europese Unie (EU) en de Verenigde Staten van Amerika (VS) inzake de bescherming van persoonsgegevens bij doorgifte en verwerking ervan met het oog op het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten, waaronder terrorisme, in het kader van politieke en justitiële samenwerking in strafzaken (hierna de „overeenkomst” genoemd) ⁽¹⁾.
2. De onderhandelingen tussen de Commissie en de VS gingen op 29 maart 2011 officieel van start ⁽²⁾. Op 25 juni 2014 kondigde de procureur-generaal van de Verenigde Staten aan dat er wetgevende maatregelen zullen worden genomen om te voorzien in gerechtelijke beroepsmogelijkheden met betrekking tot privacyrechten in de VS voor de burgers van de EU ⁽³⁾. Na verscheidene onderhandelingsronden, gespreid over ruim vier jaar, werd de overeenkomst geparafeerd op 8 september 2015. Volgens de Commissie is het de bedoeling om de overeenkomst te ondertekenen en formeel te sluiten, nadat de Amerikaanse wet op gerechtelijke beroepsmogelijkheden is aangenomen ⁽⁴⁾.
3. Het Europees Parlement moet de geparafeerde tekst van de overeenkomst goedkeuren, terwijl de Raad deze moet ondertekenen. Zolang dit niet is gebeurd en de overeenkomst niet formeel is ondertekend, wijzen wij erop dat de onderhandelingen over specifieke punten kunnen worden heropend. Het is in deze context dat de Europese Toezichthouder voor gegevens dit advies uitbrengt op basis van de geparafeerde tekst van de overeenkomst die is gepubliceerd op de website van de Commissie ⁽⁵⁾. Dit is een voorlopig advies op basis van een eerste analyse van een complexe juridische tekst en het doet niets af aan eventuele aanvullende aanbevelingen die zullen worden gemaakt op basis van nadere beschikbare informatie, met inbegrip van wetgevende ontwikkelingen in de VS, zoals de aanname van de wet op gerechtelijke beroepsmogelijkheden. De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming heeft drie essentiële punten vastgesteld die moeten worden verbeterd en wijst ook op andere aspecten waarvoor belangrijke verduidelijkingen worden aanbevolen. Met deze verbeteringen kan de overeenkomst worden geacht in overeenstemming te zijn met het primaire recht van de EU.

V. Conclusies

53. De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming is ingenomen met het voornemen om te voorzien in een juridisch bindend instrument dat tot doel heeft te zorgen voor een hoog niveau van gegevensbescherming voor persoonsgegevens die worden doorgegeven tussen de EU en de VS met het oog op het voorkomen, onderzoeken, opsporen of vervolgen van strafbare feiten, waaronder terrorisme.
54. De meeste materiële bepalingen van de overeenkomst streven ernaar geheel of gedeeltelijk overeen te stemmen met de essentiële waarborgen van het recht op bescherming van persoonsgegevens in de EU (zoals de rechten van de betrokkene, onafhankelijk toezicht en het recht op rechterlijke toetsing).
55. Hoewel de overeenkomst technisch gezien geen besluit over een verklaring van gepastheid vormt, schept zij een vermoeden van conformiteit voor doorgiften die zijn gebaseerd op een specifieke rechtsgrondslag in het kader van de overeenkomst. Daarom is het van cruciaal belang om ervoor te zorgen dat dit „vermoeden” door alle noodzakelijke waarborgen in de tekst van de overeenkomst wordt versterkt, teneinde schendingen van het Handvest, met name de artikelen 7, 8 en 47, te voorkomen.
56. De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming beveelt drie essentiële verbeteringen aan voor de tekst met het oog op de naleving van het Handvest en artikel 16 VWEU:
 - 1) verduidelijken dat alle waarborgen van toepassing zijn op alle personen, niet alleen op EU-onderdanen;
 - 2) ervoor zorgen dat gerechtelijke beroepsmogelijkheden doeltreffend zijn in de zin van het Handvest;
 - 3) verduidelijken dat de doorgifte van gevoelige gegevens in bulk niet is toegestaan.

⁽¹⁾ Zie MEMO 10/1661 van de Europese Commissie, gepubliceerd op 3 december 2010, beschikbaar op: http://europa.eu/rapid/press-release_IP-10-1661_en.htm

⁽²⁾ Zie MEMO 11/203 van de Europese Commissie, gepubliceerd op 29 maart 2011, beschikbaar op: http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-11-203_en.htm

⁽³⁾ Zie persbericht 14-668 van het Bureau van de procureur-generaal, gepubliceerd op 25 juni 2014, beschikbaar op: <http://www.justice.gov/opa/pr/attorney-general-holder-pledges-support-legislation-provide-eu-citizens-judicial-redress>

⁽⁴⁾ Zie MEMO 15/5612 van de Europese Commissie, gepubliceerd op 8 september 2015, beschikbaar op: http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-15-5612_en.htm

⁽⁵⁾ Tekst beschikbaar op: http://ec.europa.eu/justice/data-protection/files/dp-umbrella-agreement_en.pdf

57. Bovendien beveelt de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming met het oog op rechtszekerheid aan dat de volgende verbeteringen of verduidelijkingen worden aangebracht in de tekst van de overeenkomst, in de toelichtingen die moeten worden gevoegd bij de overeenkomst of in de uitvoeringsfase van de overeenkomst, zoals beschreven in dit advies:
- 1) artikel 5, lid 3, moet aldus worden uitgelegd dat het de rol van de toezichthoudende autoriteiten respecteert, teneinde te voldoen aan artikel 8, lid 3, van het Handvest;
 - 2) de specifieke rechtsgronden voor doorgiften (artikel 5, lid 1) moeten volledig in overeenstemming zijn met de waarborgen uit hoofde van de overeenkomst en in het geval van tegenstrijdige bepalingen tussen een specifieke rechtsgrond en de overeenkomst heeft de overeenkomst voorrang;
 - 3) indien de bescherming van gegevens die worden doorgegeven aan autoriteiten op nationaal niveau, niet doeltreffend is, zullen de desbetreffende maatregelen overeenkomstig artikel 14, lid 2, indien nodig, onder meer bestaan uit maatregelen met betrekking tot reeds uitgewisselde gegevens;
 - 4) de definities van verwerkingen en persoonsgegevens (artikel 2) worden zo afgestemd dat zij in overeenstemming zijn met hun gevestigde uitleg in de EU-wetgeving; indien de partijen deze definities niet volledig op elkaar afstemmen, dient in de toelichtingen bij de overeenkomst een verduidelijking te worden opgenomen dat de toepassing van de twee begrippen inhoudelijk niet zal verschillen van hun uitleg in de EU-wetgeving;
 - 5) in de toelichting kan een indicatieve lijst worden opgenomen van de „specifieke voorwaarden” voor het doorgeven van gegevens in bulk (artikel 7, lid 3);
 - 6) de partijen zijn voornemens de bepalingen inzake meldingen van inbreuken in verband met gegevens (artikel 10) toe te passen, teneinde zo veel mogelijk te beperken dat meldingen achterwege blijven en teneinde buitensporige vertragingen van meldingen te vermijden;
 - 7) de bepaling inzake gegevensbewaring in artikel 12, lid 1, wordt aangevuld met de specificatie „voor het specifieke doel waarvoor zij zijn doorgegeven”, in het licht van het beginsel van doelbinding waarop de partijen bij de overeenkomst zich beroepen;
 - 8) de partijen bij de overeenkomst overwegen hun inspanningen op te voeren om ervoor te zorgen dat belemmeringen voor de uitoefening van het recht van toegang worden beperkt tot hetgeen noodzakelijk is voor de bescherming van de opgesomde openbare belangen en om de transparantieplichting te versterken;
 - 9) een gedetailleerde toelichting bij de overeenkomst bevat een specifieke opsomming van (artikel 21):
 - de toezichthoudende autoriteiten die bevoegd zijn op dit gebied en het mechanisme waarmee de partijen elkaar in kennis stellen van toekomstige wijzigingen;
 - de bevoegdheden die zij daadwerkelijk kunnen uitoefenen;
 - de identiteit en de gegevens van het contactpunt dat zal helpen bij de vaststelling van de bevoegde toezichthoudende instantie (zie artikel 22, lid 2).
58. Ten slotte wijst de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming erop dat de uitleg, toepassing en uitvoeringsmaatregelen van de overeenkomst, in het geval van een gebrek aan duidelijkheid en schijnbaar tegenstrijdige bepalingen, op een wijze geschieden die verenigbaar is met de grondwettelijke beginselen van de EU, met name ten aanzien van artikel 16 VWEU en de artikelen 7 en 8 van het Handvest, ongeacht de welkome verbeteringen die moeten worden doorgevoerd naar aanleiding van de aanbevelingen in dit advies.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2016.

Giovanni BUTTARELLI

Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming

Samenvatting van het advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de uitwisseling van informatie over onderdanen van derde landen met betrekking tot het Europees Strafregerinformatiesysteem (Ecris)

(De volledige tekst van dit advies is beschikbaar in het Engels, het Frans en het Duits op de EDPS-website: www.edps.europa.eu)

(2016/C 186/05)

De Europese wetgever had al langere tijd plannen voor de uitbreiding van de uitwisseling van informatie met betrekking tot strafregisters in de EU naar onderdanen van derde landen in Ecris (het Europees Strafregerinformatiesysteem). Het voorstel om Ecris uit te breiden naar onderdanen van derde landen werd versneld door de veiligheidsagenda van de EU, waarin werd erkend dat Ecris „niet doeltreffend [werkt] voor in de EU veroordeelde onderdanen van derde landen”.

Het Ecris-kader maakt momenteel gebruik van de lidstaatsnationaliteit van veroordeelde personen als focus voor de uitwisseling van informatie. Daarom is de oprichting van een parallel systeem voor onderdanen van derde landen gerechtvaardigd. De Commissie heeft ervoor gekozen om de informatie-uitwisseling met betrekking tot de strafregisters van onderdanen van derde landen uit te voeren via een gedecentraliseerd systeem, door middel van het gebruik van een indexfilter voor elke deelnemende lidstaat. Het indexfilter wordt telkens wanneer een onderdaan van een derde land wordt veroordeeld, bijgewerkt met specifieke informatie en naar de andere lidstaten gezonden.

De Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (hierna „de EDPS” genoemd) heeft het wetgevingsvoorstel nauwkeurig geanalyseerd en doet aanbevelingen om de wetgever te assisteren en om te verzekeren dat de nieuwe maatregelen overeenstemmen met de gegevensbeschermingswetgeving van de EU, en in het bijzonder de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de EU.

Hoewel de EDPS ingenomen is met het voorstel voor een gedecentraliseerd systeem van de EU voor de verwerking van gegevens in verband met strafregisters van onderdanen van derde landen, gebaseerd op een „treffer/geen treffer”-zoekfunctie met gebruik van technische maatregelen die zijn bestemd om ingrepen in het recht op eerbiediging van het privéleven en op de bescherming van persoonsgegevens te beperken, brengt de EDPS drie belangrijke punten van zorg en andere aanvullende aanbevelingen onder de aandacht. Deze worden nader uitgewerkt in het advies.

Ten eerste moet er voor onderdanen van derde landen een overeenkomstige regeling worden ingevoerd als de bestaande regeling voor EU-onderdanen met betrekking tot de verwerking van vingerafdrukken, waarbij rekening wordt gehouden met de specificiteit van de nationale strafstelsels, zodat wordt voldaan aan de eisen van noodzakelijkheid en evenredigheid van de verwerking van persoonsgegevens.

Ten tweede wordt in de tekst van het voorstel op onjuiste wijze verwezen naar de informatie in de index als „anoniem”. De EDPS beveelt aan te verduidelijken dat de informatie die wordt verwerkt ten behoeve van Ecris voor onderdanen van derde landen persoonsgegevens betreft die een pseudonimiseringproces hebben ondergaan en geen anonieme gegevens.

Ten derde is de EDPS van mening dat het opzetten van een ander soort systeem voor de verwerking van gegevens voor onderdanen van de EU met een nationaliteit van een derde land, dat verschilt van het systeem dat is ingevoerd voor onderdanen van de EU, niet voldoet aan de eisen van noodzakelijkheid, zoals vastgelegd in de gegevensbeschermingswetgeving van de EU, en kan leiden tot discriminatie. De EDPS beveelt daarom aan dat de maatregelen in het voorstel uitsluitend verwijzen naar onderdanen van derde landen en niet tevens naar onderdanen van de EU die ook de nationaliteit van een derde land hebben.

I. INLEIDING EN ACHTERGROND

I.1. Raadpleging van de EDPS

1. Op 19 januari 2016 maakte de Europese Commissie een voorstel bekend voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad betreffende de uitwisseling van informatie over onderdanen van derde landen en betreffende het Europees Strafregerinformatiesysteem (Ecris), en ter vervanging van Besluit 2009/316/JBZ van de Raad ⁽¹⁾ (hierna „het voorstel” genoemd). De EDPS was voorafgaande aan de vaststelling van het voorstel informeel geraadpleegd. De EDPS betreurt echter dat hij geen verzoek heeft ontvangen voor een advies na de vaststelling van het voorstel.

⁽¹⁾ COM(2016) 7 final, 2016/0002 (COD), Straatsburg, 19 januari 2016.

I.2. Doel van het voorstel

2. Ecris is een elektronisch systeem voor de uitwisseling van informatie over eerdere veroordelingen van een specifiek persoon door een strafrechtbank in de EU ten behoeve van een strafrechtelijk onderzoek tegen een persoon en, indien toegestaan in de nationale wetgeving, voor andere doeleinden. Het systeem is gebaseerd op Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad ⁽¹⁾ (hierna „het kaderbesluit” genoemd) en Besluit 2009/316/JBZ van de Raad ⁽²⁾.
3. Volgens de toelichting bij het voorstel is het onderliggende uitgangspunt van Ecris dat volledige informatie over eerdere veroordelingen van een onderdaan van de EU verkregen kan worden van de lidstaat waarvan de betrokkene de nationaliteit heeft, die uitvoerige en actuele gegevens uit het strafregister over zijn onderdanen kan verstrekken, ongeacht waar in de EU de betrokkene is veroordeeld. Deze architectuur maakt het momenteel moeilijk voor autoriteiten om informatie uit te wisselen over veroordelingen van onderdanen van derde landen en staatlozen (hierna „ODL” genoemd) via Ecris aangezien „er voor ODL geen lidstaat is waarvan de betrokkene de nationaliteit heeft” en er „verzoeken [moeten] worden verzonden naar alle lidstaten van veroordeling teneinde een compleet overzicht te verkrijgen van het strafregister van een specifiek persoon” ⁽³⁾.
4. De doelstelling van het voorstel is daarom de verbetering van de efficiëntie van Ecris met betrekking tot de uitwisseling van informatie over de strafregisters van ODL.
5. In de toelichting wordt het systeem beschreven dat is gekozen om deze doelstelling te bereiken. Het systeem wordt decentraal georganiseerd, wat inhoudt dat er niet één enkele EU-database met alle relevante informatie zal zijn, maar dat elke lidstaat een gegevensbestand bijhoudt. De lidstaten moeten identiteitsgegevens uit hun strafregister halen en deze invoeren in een apart bestand, het indexfilter, wanneer een ODL wordt veroordeeld. Deze gegevens worden versleuteld. Het indexfilter wordt onder alle lidstaten verspreid zodat zij dit onafhankelijk van elkaar in hun eigen omgeving kunnen doorzoeken. Met het systeem kunnen de lidstaten hun eigen gegevens koppelen aan het bestand en nagaan of er in de strafregisters van andere lidstaten nadere gegevens te vinden zijn (een „treffer/geen treffer”-systeem).

II. CONCLUSIE

37. Zoals reeds is vermeld in het advies van de EDPS uit 2006 over het Ecris-voorstel is er „voor onderdanen van derde landen misschien een alternatieve regeling nodig”, omdat „de voorgestelde regeling in die gevallen om evidente redenen niet [kan] functioneren” ⁽⁴⁾. Daarom zijn wij ingenomen met het huidige voorstel en onderkennen we het belang van een efficiënte uitwisseling van informatie uit strafregisters van veroordeelde personen, in het bijzonder in het kader van de vaststelling van de Europese veiligheidsagenda ⁽⁵⁾.
38. Na een nauwkeurige analyse van het voorstel doet de EDPS de volgende aanbevelingen om te verzekeren dat de gegevensbeschermingswetgeving van de EU wordt nageleefd:
 - 1) Met betrekking tot het verplichte gebruik van vingerafdrukken voor ODL moet er voor ODL een regeling worden vastgesteld die overeenkomt met de bestaande regeling voor EU-onderdanen, in overeenstemming met de bestaande voorschriften voor het verzamelen van vingerafdrukken op nationaal niveau.
 - 2) Verwijzingen naar anonieme gegevens moeten worden verwijderd uit het voorstel en vervangen door nauwkeurige verwijzingen naar het pseudonimiseringproces.
 - 3) De gegevens die op nationaal niveau worden opgeslagen met betrekking tot veroordeelde EU-onderdanen en veroordeelde ODL, zouden niet verschillend moeten worden gecategoriseerd door dezelfde regeling die momenteel bestaat voor EU-onderdanen (bv. „optionele gegevens”, „aanvullende gegevens”) uit te breiden zodat deze ook ODL omvat.
 - 4) Het gebruik van het indexfiltersysteem moet worden beperkt tot uitsluitend de persoonsgegevens van ODL, een categorie van personen waaronder geen EU-onderdanen mogen vallen die ook de nationaliteit van een derde land bevatten.

⁽¹⁾ Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad van 26 februari 2009 betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisseling van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten (PB L 93 van 7.4.2009, blz. 23).

⁽²⁾ Besluit 2009/316/JBZ van de Raad van 6 april 2009 betreffende de oprichting van het Europees Strafregerinformatiesysteem (Ecris) overeenkomstig artikel 11 van Kaderbesluit 2009/315/JBZ (PB L 93 van 7.4.2009, blz. 33).

⁽³⁾ Toelichting bij het voorstel, blz. 3.

⁽⁴⁾ Advies van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten (COM(2005) 690 def.) (PB C 313 van 20.12.2006, blz. 26, punten 15 en 18).

⁽⁵⁾ „Europese Veiligheidsagenda” — Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's van 28 april 2015, COM(2015) 185 final.

39. Daarnaast doet de EDPS de volgende aanbevelingen die de bescherming van persoonsgegevens die worden verwerkt ten behoeve van het Ecris-ODL zullen verbeteren:
- 1) De preambule van het voorstel moet een verwijzing naar de richtlijn gegevensbescherming omvatten waarin de relatie tussen de instrumenten wordt toegelicht.
 - 2) Er moeten aanvullende beschermingsmaatregelen worden vastgesteld voor de verwerking van vingerafdrukken in de door de Commissie voor te stellen uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de aanmeldprocedure, waarin het nauwkeurigheidsniveau wordt benadrukt en een uitwijkprocedure wordt opgesteld.

Gedaan te Brussel, 13 april 2016.

Giovanni BUTTARELLI

Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming

Samenvatting van de aanbevelingen van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming over de voorgestelde verordening betreffende de Europese grens- en kustwacht

[De volledige tekst van dit advies is beschikbaar in het Engels, het Frans en het Duits op de EDPS-website: www.edps.europa.eu]

(2016/C 186/06)

Samenvatting

Europa wordt vandaag de dag geconfronteerd met een ernstige migratiecrisis en toegenomen terroristische dreiging. De EU wil het beheer van haar buitengrenzen daarom versterken. In dat kader beoogt de voorgestelde verordening betreffende de Europese grens- en kustwacht algemene beginselen van geïntegreerd Europees grensbeheer vast te stellen en het mandaat van het Frontex-agentschap te versterken.

De EDPS erkent dat er behoefte is aan een doeltreffender migratiebeheer en aan een versterking van de binnenlandse veiligheid, waarvoor verwerking van persoonsgegevens nodig is. Het voorstel van de Commissie kan echter ook leiden tot ernstige inbreuken op de rechten van migranten en vluchtelingen, een kwetsbare groep die in het bijzonder bescherming nodig heeft.

In dit advies wordt ingegaan op de vijf belangrijkste punten van zorg inzake gegevensbescherming en wordt verzocht de voorgestelde tekst verder te verbeteren om volledige naleving van gegevensbeschermingsbeginselen te waarborgen. De EDPS is van mening dat een dergelijke naleving van essentieel belang is voor het succes van het initiatief en om ervoor te zorgen dat het juridische toetsing doorstaat. In het bijzonder bevelen wij aan om:

- betreffende de toepassing van het voorstel, de noodzakelijkheid en evenredigheid van de maatregelen ter verwezenlijking van de twee omschreven migratie- en veiligheidsdoelen afzonderlijk te beoordelen, waarbij zij aangetekend dat de doelen zullen leiden tot toepassing van verschillende voorschriften inzake gegevensbescherming;
- ten aanzien van het verzamelen van persoonsgegevens duidelijkheid te verschaffen omtrent de omvang en reikwijdte van de verwerkingsactiviteiten door het agentschap, aangezien het onderhavige voorstel inhoudt dat het nieuwe agentschap een verzamelpunt wordt van enorme hoeveelheden persoonsgegevens;
- de verantwoordelijkheden tussen het nieuwe agentschap en de EU-lidstaten duidelijk af te bakenen, zodat er geen sprake is van onduidelijkheid over de aansprakelijkheid inzake gegevensbeschermingsverplichtingen van elke voor de verwerking verantwoordelijke;
- de overdracht van persoonsgegevens naar derde landen en internationale organisaties te verduidelijken, in de wetenschap dat deze overdrachten gebaseerd moeten zijn op hetzij een beoordeling van de toereikendheid, hetzij op passende waarborgen;
- in verband met de eerbiediging van de grondrechten van migranten en vluchtelingen, ter plaatse te garanderen dat migranten en vluchtelingen van hun rechten op de hoogte worden gesteld, op een manier die zij redelijkerwijs kunnen begrijpen en die er tevens voor zorgt dat zij deze rechten kunnen uitoefenen.

In het algemeen moet het nieuwe agentschap voldoende toegerust en in staat zijn om zich te kunnen kwijten van zijn taken ter naleving van gegevensbeschermingsvoorschriften en de bescherming van de belangen en rechten van personen op wie de verwerking van de persoonsgegevens betrekking heeft.

1. Achtergrond van het voorstel

1. Op 15 december 2015 maakte de Commissie een belangrijk pakket maatregelen op het gebied van grenzen⁽¹⁾ bekend, met als doel het beheer van de buitengrenzen van de Europese Unie te versterken en het Schengengebied beter te beschermen. Het belangrijkste initiatief van dit pakket is het voorstel voor een verordening voor de oprichting van een Europese grens- en kustwacht⁽²⁾ (hierna „het voorstel” genoemd), dat voorziet in de algemene

(1) Het pakket maatregelen op het gebied van grenzen omvat in totaal dertien wetgevingsdocumenten: een voorstel voor de oprichting van de Europese grens- en kustwacht, vergezeld van een mededeling van de Commissie, een voorstel om de Schengengrenscodes te wijzigen voor de invoering van verplichte systematische controles op EU-burgers die de EU binnenkomen en verlaten, een voorstel tot instelling van een Europees reisdocument voor de terugkeer van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen, een praktische handleiding voor de uitvoering en het beheer van het Europees grensbewakingsstelsel, een voortgangsverslag over de instelling van de hotspots in Griekenland, een voortgangsverslag over de instelling van de hotspots in Italië, een voorstel voor tijdelijke opschorting van de verplichtingen van Zweden uit hoofde van de herplaatsingsregeling van de EU, een aanbeveling van de Commissie voor een vrijwillige humanitaire toelatingsregeling met Turkije, een verslag over de follow-up van de bijeenkomst van de leiders betreffende de vluchtelingenstromen langs de Westelijke Balkanroute, een voorstel tot wijziging van het besluit tot oprichting van het Communautair Bureau voor visserijcontrole en een voorstel tot wijziging van het besluit tot oprichting van het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid. Alle documenten zijn beschikbaar op: http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/securing-eu-borders/index_en.htm

(2) Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de Europese grens- en kustwacht en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2007/2004, Verordening (EG) nr. 863/2007 en Besluit 2005/267/EG van de Raad (COM(2015) 671 final).

beginselen van geïntegreerd Europees grensbeheer en dat een vervolg is op de eigen migratieagenda van de Commissie ⁽¹⁾ en in zekere mate op haar veiligheidsagenda ⁽²⁾, die beide in het voorjaar van 2015 zijn ingediend.

2. Op 17 december 2015 drong de Europese Raad aan op snelle goedkeuring van het voorstel en verzocht hij de Raad van de EU een politiek akkoord te bereiken voor het verstrijken van het huidige voorzitterschap ⁽³⁾. De medewetgevers hebben hun besprekingen over het voorstel versneld. Het Nederlandse voorzitterschap is voornemens te voldoen aan de gestelde termijn ⁽⁴⁾, en het Europees Parlement heeft voorlopig begin juni een plenaire vergadering gepland om het voorstel te onderzoeken ⁽⁵⁾.
3. De EDPS onderkent dat de EU momenteel wordt geconfronteerd met een migratiecrisis en met terroristische dreiging, en ziet het belang ervan in om deze situatie met snelle en toereikende maatregelen op EU-niveau het hoofd te bieden. De EDPS is ingenomen met de inspanningen van de Europese Commissie om snel te reageren op de huidige ontwikkelingen. Tegelijkertijd is het de taak van de EDPS om te wijzen op het belang van de eerbiediging van het grondrecht op gegevensbescherming en advies te geven over betere manieren om waarborgen voor gegevensbescherming in nieuwe wetgevende maatregelen op te nemen, zulks in het licht van de artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de EU ⁽⁶⁾ (hierna „het Handvest” genoemd), en artikel 16 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Wij betreuren het dat door de bovenvermelde agenda, de EDPS niet in een eerder stadium van het wetgevingsproces kon worden geraadpleegd.
4. In dit advies heeft de EDPS de vijf belangrijkste punten van zorg geïdentificeerd, die verdere verbetering van de voorgestelde tekst vereisen om naleving van het kader voor gegevensbescherming te waarborgen. De EDPS zal zijn opmerkingen toespitsen op de doelstellingen van het voorstel, de verzameling van persoonsgegevens, de verantwoordelijkheid voor de verwerking van persoonsgegevens, de overdracht van persoonsgegevens naar derde landen en internationale organisaties, en de eerbiediging van de grondrechten van migranten en vluchtelingen. Tot slot zal de toezichthouder aspecten van het voorstel belichten die belangrijke verduidelijkingen vereisen.

8. Conclusie

De EDPS is ingenomen met diverse aspecten van het voorstel, met name het feit dat er een aantal waarborgen is opgenomen in de tekst, bijvoorbeeld ter beperking van de bewaarperiode van gegevens. Maar gezien het effect van de inbreuk op grondrechten van migranten en vluchtelingen, is de EDPS meer in het algemeen van oordeel dat de noodzakelijkheid en evenredigheid van de verwerkingsactiviteiten voor elke beoogde toepassing van het voorstel afzonderlijk moeten worden beoordeeld. De verenigbaarheid van de verschillende in artikel 45, lid 1, van het voorstel beoogde doelen voor verwerking moet eveneens worden gecontroleerd.

Om de rechtszekerheid en naleving van de gegevensbeschermingsbeginselen te waarborgen, beveelt de EDPS met name aan dat de volgende verbeteringen en verduidelijkingen in de definitieve tekst van het initiatief worden opgenomen:

- Specificatie en beperking doel
 - de beide in het voorstel nagestreefde doelen overal in de tekst explicieter en afzonderlijk omschrijven;
 - verenigbaarheid in de verwerkingswijze van gegevens waarborgen en uitdrukkelijk verwijzen naar de verenigbaarheid van de doelen in artikel 45, lid 1;
 - artikel 45, lid 3, zodanig herschrijven dat het een uitdrukkelijk verbod bevat om bewaarde persoonsgegevens ook nog voor een ander doel te verwerken dan in artikel 45, lid 1, wordt omschreven;

⁽¹⁾ Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Een Europese migratieagenda, Brussel, 13 mei 2015, COM(2015) 240 final; op dat moment had de Commissie reeds het volgende vastgesteld: „De toenemende activiteit in de Middellandse Zee wijst uit dat het beheer van de buitengrenzen meer en meer een gedeelde verantwoordelijkheid is. Oprichting van een Europees grenswachtstelsel behoort tot de mogelijkheden, net als een nieuwe benadering van de kustwachtfuncties in de EU. Daarbij zal worden gekeken naar initiatieven op gebieden als gezamenlijk gebruik van middelen, gezamenlijke oefeningen en civiel/militair gebruik van de middelen. Ook een ontwikkeling in de richting van een Europese kustwacht is denkbaar.”.

⁽²⁾ Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's - De Europese Veiligheidsagenda, Straatsburg, 28 april 2015, COM(2015) 185 final.

⁽³⁾ Zie de conclusies van de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst op 17 en 18 december 2015: <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-28-2015-INIT/nl/pdf>

⁽⁴⁾ Zie de belangrijkste resultaten van de bijeenkomst van de Raad Justitie en binnenlandse zaken van 25 februari 2016 op de website van de Raad: <http://www.consilium.europa.eu/nl/meetings/jha/2016/02/25/>

⁽⁵⁾ Zie de webpagina van het dossier inzake de Observatiepost wetgeving van het Europees Parlement: [http://www.europarl.europa.eu/oeil/popups/ficheprocedure.do?lang=&reference=2015/0310\(COD\)](http://www.europarl.europa.eu/oeil/popups/ficheprocedure.do?lang=&reference=2015/0310(COD))

⁽⁶⁾ Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie (PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1).

- Verantwoordelijkheden van het agentschap
 - verduidelijken van de omvang van de verwerkingsactiviteiten van het agentschap ten aanzien van persoonsgegevens die tijdens gezamenlijk optreden en andere operationele taken worden verzameld, door uitputtende vermelding in artikel 46 van de categorieën gegevens die kunnen worden gebruikt door het agentschap of die via het agentschap lopen;
 - onduidelijkheid vermijden ten aanzien van de verantwoordingsplicht voor verwerking, en overeenstemming tussen het agentschap, de ontvangende lidstaat en de lidstaten van herkomst bij gezamenlijke activiteiten;
 - in artikel 46 verduidelijken onder welke omstandigheden de door de lidstaten aan de grens verzamelde gegevens naar het agentschap worden gestuurd, waardoor het op dat moment verantwoordelijk voor verwerking wordt;
- Kwaliteit en veiligheid van gegevens
 - artikel 46, lid 1, onder c), zodanig verduidelijken dat het niet wordt uitgelegd als een algemene toestemming dergelijke gegevens te verzamelen, ongeacht de in artikel 46, lid 1, onder a) en b) bedoelde categorieën personen;
 - een duidelijke omschrijving geven van de verantwoordelijkheid voor de veiligheid van de door de EBCG gebruikte apparatuur waarnaar in de artikelen 37 en 38 wordt verwezen, in alle fasen van de levenscyclus van de apparatuur;
- Overdrachten
 - in artikel 44, lid 4, verwijzen naar internationale organisaties voor wat betreft het verbod op de overdracht van persoonsgegevens, en artikel 51, lid 4, hiermee in overeenstemming brengen;
 - artikel 51 verduidelijken door lid 4 te herschrijven en door het in twee bepalingen op te delen, met het oog op de samenwerking van de entiteiten binnen de EU en op samenwerking met internationale organisaties;
- Rechten van de betrokkenen
 - in artikel 72 specificeren dat rechten inzake gegevensbescherming en klachten op dit gebied afzonderlijk door de functionaris voor gegevensbescherming zullen worden behandeld;
 - ervoor zorgen dat in dit kader relevante informatie aan betrokkenen wordt verstrekt op een wijze die past bij hun leeftijd en dat er duidelijke en eenvoudige taal wordt gebruikt met zo min mogelijk juridische termen;
 - de nationale autoriteiten voor gegevensbescherming ook opnemen in de lijst van autoriteiten, zoals bedoeld in artikel 15, lid 3, onder l);
 - de in artikel 11, lid 4 opgenomen mogelijkheid afschaffen dat verbindingfunctionarissen toegang hebben tot nationale en Europese informatiesystemen, wanneer de noodzaak hiertoe niet is aangetoond.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2016.

Giovanni BUTTARELLI

Europese toezichthouder voor gegevensbescherming

V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak M.8024 — NTT Data International/IT Services Business of Dell)

Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2016/C 186/07)

1. Op 18 mei 2016 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat NTT Data International L.L.C. („NTT Data”, Verenigde Staten), dat deel uitmaakt van het concern NTT, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Dell Services, de IT-divisie van Dell Inc. („Dell”, Verenigde Staten) en bepaalde dochterondernemingen ervan, door de verwerving van aandelen en activa.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - NTT Data: dochteronderneming van telecomonderneming Nippon Telegraph and Telephone Corporation (Japan);
 - Dell Services: aanbieder van een brede waaier van IT-diensten en zakelijke diensten, waaronder diensten op het gebied van infrastructuur, cloud, toepassingen en bedrijfsprocessen aan commerciële klanten en overheidsklanten van Dell.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.8024 — NTT Data International/IT Services Business of Dell, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak M.8048 — Ardagh/Ball Rexam Divestment Business)
Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2016/C 186/08)

1. Op 18 mei 2016 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Ardagh SA („Ardagh”, Luxemburg) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening zeggenschap verkrijgt over de activa die zijn afgestoten door Ball Corporation om de wettelijke goedkeuringen te bekomen voor zijn verwerving van Rexam PLC („Ball/Rexam Divestment Business”), door de verwerving van aandelen en activa.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Ardagh: productie van harde verpakkingen voor voedingsmiddelen, dranken en consumentenproducten;
 - Ball/Rexam Divestment Business: vervaardiging van drankblikjes. In de EER bestaat Ball/Rexam Divestment Business uit acht productie-installaties van Ball voor drankblikjes, twee productie-installaties van Ball voor bodems van blikjes, twee productie-installaties van Rexam voor drankblikjes en bepaalde faciliteiten voor ondersteuning en innovatie in Duitsland en het Verenigd Koninkrijk. De Ball/Rexam Divestment Business omvat ook activa buiten de EER, namelijk in de Verenigde Staten en Brazilië.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.8048 — Ardagh/Ball Rexam Divestment Business, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2016/C 186/09)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

ENIG DOCUMENT

„SICILIA”

EU-nummer: IT-PGI-0005-01305 — 29.1.2015

BOB () BGA (X)

1. Naam/Namen

„Sicilia”

2. Lidstaat of derde land

Italië

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**3.1. Productcategorie**

Categorie 1.5. Oliën en vetten (boter, margarine, spijsolie, enz.)

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Op het moment van verpakken moet de beschermde geografische aanduiding „Sicilia” over de volgende kenmerken beschikken:

Chemische/fysische analyse

zuurgraad (uitgedrukt in oliezuur): maximaal 0,5 %;

peroxidegetal: ≤ 12 mEqO₂/kg;

totaal polyfenolen: ≥ 100 mg/kg

Organoleptische beoordeling (IOC-methode)

Het product wordt gekenmerkt door een unieke fruitige smaak en door organoleptische kenmerken van gras, tomaat en artisjok, die, hoewel de aanwezigheid ervan verschilt in intensiteit afhankelijk van de bodem, het klimaat en agronomische en technologische factoren, de extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” onderscheiden van andere oliën.

Mediaaninterval	Minimum	Maximum
Fruitig (rijpe olijven)	≥ 2	≤ 8
Fruitig (groene olijven)	≥ 2	≤ 8
Gras en/of tomaat en/of artisjok	> 2	≤ 8

⁽¹⁾ PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

Mediaaninterval	Minimum	Maximum
Bitter	> 2	≤ 7
Scherp	> 2	≤ 8

Het sensorisch profiel van de olie bestaat uit directe en indirecte olfactorische aanduidingen (geur en smaak) gekoppeld aan vleugen „tomaat” (blad, groen of rijp fruit) en „artisjok”, die alleen of in combinatie kunnen worden waargenomen. Daarnaast wordt de aanduiding „vers gras” bijna altijd gekoppeld aan de olie.

Een ander typisch kenmerk van de olie „Sicilia” heeft betrekking op de categorie waartoe de olie behoort, namelijk fruitige oliën. „Sicilia” kan bijna altijd worden ingedeeld tussen gematigde en intense fruitigheid, hoewel de positieve kenmerkaanduidingen, zoals bitterheid en scherpte, zeer harmonieus zijn.

3.3. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

Dankzij zijn centrale ligging in de Middellandse Zee heeft het eiland Sicilië tijdens zijn geschiedenis vele heersers gekend en vele verschillende invloeden meegekregen (cultureel, architectonisch, religieus, culinair enz.). De sector van de olijventeelt staat in het bijzonder symbool voor dit lange verrijgingsproces in termen van gewassen, teelttechnieken en biodiversiteit van de verschillende rassen. Deze omstandigheden hebben Sicilië rijk gemaakt in zowel het aantal rassen als de gebruikte teelttechnieken, waardoor een unieke manier van verbouwen van olijven en produceren van olijfolie is ontstaan die nergens anders kan worden gereproduceerd.

De beschermde geografische aanduiding „Sicilia” moet worden verkregen van de volgende olijfcultivars, die alleen of in combinatie aanwezig zijn in de olijfgaarden en die als volgt worden onderverdeeld, in volgorde van belang en representativiteit:

De belangrijkste cultivars zijn:

Biancolilla, Cerasuola, Moresca, Nocellara del Belice, Nocellara Etnea, Ogliarola Messinese en Tonda Iblea.

Minder belangrijke cultivars:

Aitana, Bottone di Gallo, Brandofino, Calatina, Cavalieri, Crastu, Ermano, Giarrappa, Lumiaru, Marmorigna, Minuta, Nasitana, Nerba, Nocellara Messinese, Olivo di Mandanici, Piricuddara, Santagatese, Vaddarica, Verdello, Verdesse, Zaituna en de synoniemen daarvan. Andere cultivars die in de olijfgaard groeien, mogen ook worden gebruikt, tot een maximum van 10 %. Indien meer dan 10 % van de cultivars op het landbouwbedrijf tot een andere variëteit behoort, kunnen de plekken waar de olijven worden verbouwd, niet in het BGA-toezichtstelsel voor „Sicilia” worden geregistreerd.

De belangrijkste cultivars beslaan meer dan 85 % van het gebied waar olijven in de regio worden verbouwd.

De olie die kan worden geproduceerd van alle voornoemde cultivars, alleen of in combinatie, moet beschikken over het in punt 3.2 beschreven organoleptische profiel, dat voor de gemiddelde consument eenvoudig te herkennen is, dankzij de kenmerkende geur en smaak. Deze worden gedefinieerd in het gemiddelde tot hoge bereik van de perceptie die is gekoppeld aan de voornoemde aanduidingen, zoals „groene of rijpe tomaat”, „artisjok” en „vers gras”.

3.4. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Alle verschillende stappen van het productieproces - het verbouwen, oogsten en extraheren van de olie - moeten plaatsvinden in het afgebakende geografische gebied.

3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

Zowel de opslag als het verpakken van de extra olijfolie van eerste persing met de beschermde geografische aanduiding „Sicilia” moet plaatsvinden in het in het dossier geïdentificeerde productiegebied. Dit wordt vereist zowel omdat het gebied geografisch niet is verbonden met het Europese vasteland, als om te voorkomen dat het product tijdens het vervoer aan chemische/fysische factoren wordt blootgesteld, die zouden leiden tot een verslechtering van de oxidatiestabiliteit en derhalve tot slechtere kwaliteitseigenschappen, in het bijzonder de polyfenolen, die een van de onderscheidende kenmerken vormen van de extra olijfolie van eerste persing met de beschermde geografische aanduiding „Sicilia”. Bovendien bestaat er een netwerk van 251 bottelaars/verpakkers op Sicilië (AGEA-gegevens van 2013), verspreid over het hele eiland, en de kennis die zij in de loop der tijd hebben opgebouwd, zorgt ervoor dat het behoud van de kwaliteitsindicatoren is verzekerd. De beschermde geografische aanduiding „Sicilia” moet worden aangeboden voor consumptie in recipiënten met een capaciteit van maximaal 5 liter.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst

Het is verboden een beschrijving aan de beschermde geografische aanduiding „Sicilia” toe te voegen waarin niet uitdrukkelijk is voorzien in dit productdossier, waaronder de volgende bijvoeglijke naamwoorden: *fine* (fijn), *scelto* (uitgekozen), *selezionato* (geselecteerd) of *superiore* (superieur). Waarheidsgetrouwe en controleerbare verwijzingen waarin de methode van de afzonderlijke producenten wordt beschreven, zijn toegestaan, zoals: *monovarietale* (één variëteit), gevolgd door de naam van de gebruikte cultivar, *raccolto a mano* (met de hand geplukt) enz. Namen, bedrijfsnamen en merknamen mogen worden gebruikt als deze kloppen, mits deze geen aanprijzende strekking hebben en de consument niet misleiden. De namen van landbouwbedrijven, landgoederen en boerderijen mogen alleen worden gebruikt als het product exclusief is gemaakt op basis van olijven die zijn geoogst in de olijfgaarden die tot de desbetreffende locatie behoren. Een verwijzing naar de verpakking op een olijventeeltbedrijf of een vereniging van olijventelers of een onderneming die zich in het productiegebied bevindt, is uitsluitend toegestaan als de olie is verpakt op de desbetreffende locatie. Het gebruik van andere geografische aanduidingen is verboden. De beschermde geografische aanduiding „Sicilia” moet duidelijk en onuitwisbaar worden weergegeven op het etiket, zodat ze kan worden onderscheiden van de overige verstrekte informatie. De manier waarop de olie wordt geïdentificeerd, moet daarnaast voldoen aan de etiketteringsvoorschriften die zijn vastgelegd in de geldende wetgeving. Het productiejaar van de olie moet verplicht op het etiket worden weergegeven.

4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Het productiegebied van de extra olijfolie van eerste persing met de beschermde geografische aanduiding „Sicilia” omvat het gehele administratieve grondgebied van de regio Sicilië.

5. Verband met het geografische gebied

De specifieke geografische ligging van Sicilië zorgt voor de natuurlijke omstandigheden die nodig zijn om extra olijfolie van eerste persing te produceren met de kenmerkende chemische/fysieke en organoleptische kenmerken die in het dossier zijn beschreven.

Voor wat betreft de biodiversiteit heeft de geografische scheiding van het grondgebied van het Europese vasteland geleid tot een unieke reeks variëteiten van deze soort, die zich onderscheidt van andere gebieden waar olijven worden geteeld.

De organoleptische kenmerken van de extra olijfolie van eerste persing met de BGA „Sicilia” zijn het gevolg van de bodem, het klimaat en menselijke factoren die nauw verband houden met het grondgebied.

Het verband tussen het grondgebied, de olijfbboom en de Siciliaanse cultuur heeft geleid tot een product waarvan de reputatie wordt aangetoond door de vele onderscheidingen die door deskundigen uit de sector en door consumenten aan de extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” zijn toegekend.

Er moet op worden gewezen dat het de olieproducenten wettelijk is verboden om geografische verwijzingen te gebruiken op hun etiketten, en dat zij hoge boeten krijgen als zij dat wel doen. Dit heeft een sterk afschrikwekkend effect gehad, waaronder op het gebied van verwijzingen naar namen in promotie-evenementen, inclusief websites.

Ondanks het voorgaande heeft het verband tussen het grondgebied, de olijfbboom en de Siciliaanse cultuur geleid tot een product waarvan de reputatie wordt aangetoond door de vele onderscheidingen die door deskundigen uit de sector en door consumenten aan de extra olijfolie van eerste persing die op Sicilië wordt geproduceerd, zijn toegekend.

Ook de afgelopen decennia hebben de producenten van extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” nog meerdere onderscheidingen ontvangen in alle belangrijke internationale olijfoliewedstrijden:

De olie heeft de eerste, tweede en derde prijs gewonnen bij de Orciolo d'Oro-wedstrijd voor alle of in ieder geval een van de categorieën delicaat, gemiddeld en intens, voornamelijk voor de categorieën gemiddeld en intens, in 1997, 1998, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 en 2012; de eerste en tweede prijs in 2009 en 2010; de derde prijs in 2011 en de eerste prijs in 2013.

De olie heeft de gouden medaille (Sol d'Oro) gewonnen bij de Sol d'Oro-wedstrijd in 2009, 2010 en 2011, de zilveren medaille (Sol d'Argento) in 2009, 2012 en 2013 en de bronzen medaille (Sol di Bronzo) in 2010, 2011, 2012 en 2013.

De olie heeft de eerste, tweede en derde prijs gewonnen bij de Sirena d'Oro di Sorrento-wedstrijd in 2003, 2004, 2005 en 2006, en de tweede en derde prijs in andere jaren.

Bedrijven die extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” produceren, hebben de eerste, tweede en derde prijs gewonnen bij de Leone d'Oro-wedstrijd in 2007 en de eerste prijs in 2010 en 2012.

De olijfolie „Sicilia” heeft sinds 1996 vijftien keer de eerste prijs gewonnen in de drie categorieën van de Montiferru-prijs, evenals een aantal keer de tweede en derde prijs.

Deze reputatie is het gevolg van de materiële waarde van het product (chemische/fysische en organoleptische kenmerken) en de perceptie van de immateriële waarde die zich heeft ontwikkeld tijdens de eeuwenlange geschiedenis van olijfbomen en olijfolie op Sicilië.

Bewijs voor de reputatie van de extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” kan ook worden gevonden in historische verslagen, waaruit blijkt dat een aantal olieproducenten heeft aangedrongen op de vermelding van de Siciliaanse herkomst van het product op het etiket.

Vóór 1992 werd een aantal facturen verzameld waaruit blijkt dat de aanduiding „Sicilia” werd gebruikt in 1988 en 1989. Meerdere facturen die zijn gericht op de buitenlandse markt, hebben ook betrekking op de jaren 1996 en 2000.

De verwijzing naar de naam is ook duidelijk in de publicatie van de catalogus van Siciliaanse olijfolie van 1997 tot 2009.

De documentatie omvat tevens een reeks etiketten die het woord „Sicilia” bevatten van flessen olie die zijn verpakt en van een etiket voorzien in andere landen dan Italië (Carluccio's London - Olio extra vergine d'oliva - Sicilia), meerdere etiketten voor Agata & Valentina Extra Virgin Sicilian Olive Oil die werd gedistribueerd in de VS, en Trader Giotto's, die de naam „Sicilia” gebruiken, etiketten van de olijfoliefabriek Barbera met de naamsaanduiding „Sicilia” voor buitenlandse markten, evenals etiketten van het bedrijf EFFE1 srl met de aanduiding „Sicilia”.

De productiekwaliteit van de extra olijfolie van eerste persing „Sicilia” is in de loop der tijd verbeterd evenals haar reputatie op de verschillende markten. Dit houdt in dat de olie een gewild product is om na te maken, wat leidt tot ernstige financiële verliezen.

Het productiegebied van de extra olijfolie van eerste persing met de BGA „Sicilia” kan, overeenkomstig het klimaat-indelingssysteem van Köppen, worden gedefinieerd als een vochtig gematigd klimaat (type C), met een gemiddelde temperatuur van de koudste maand lager dan 18 °C, maar hoger dan - 3 °C, of nauwkeuriger gezegd: het is een vochtig subtropisch mesothermaal klimaat met droge zomers (type Csa), d.w.z. het typische mediterrane klimaat, gekenmerkt door een gemiddelde temperatuur in de warmste maand van meer dan 22 °C en een neerslagpatroon waarin de meeste neerslag in de koude periode (herfst/winter) valt.

Het mediterrane klimaat (Cs) is het meest voorkomende van de gematigde klimaten en, in het geval van Sicilië, vertoont het veel kenmerken die van grote invloed zijn op de chemische en in het bijzonder de organoleptische samenstelling van de extra olijfolie van eerste persing. Deze kenmerken onderscheiden de olie op significante wijze van olie die wordt geproduceerd in aangrenzende geografische gebieden, met name voor wat betreft het gehalte aan enkelvoudig onverzadigde tot meervoudig onverzadigde vetzuren en de kwaliteit van biofenolen en vluchtige aromastoffen (alcoholen, aldehyden en esters).

De kenmerken van de extra olijfolie van eerste persing met de BGA „Sicilia” zijn ook het gevolg van zonnestraling, temperatuur, vochtigheid en wind. Deze elementen hebben een grote invloed op de fysiologie van de olijfbom en zijn van invloed op de slapende fase en de fase met nieuwe groei, evenals op alle andere fasen van de fenologische ontwikkeling (anthese, vruchtzetting en ontwikkeling, véraison, rijping). De hoeveelheid fotosynthetisch actieve straling in dit gebied in de Middellandse Zee draagt bij aan een grotere opbouw van biomassa in de verschillende organen van de plant die, samen met de beperkte aanwezigheid van water en de zachte temperaturen, zorgen voor een toename in het totale biofenolgehalte en, in het bijzonder, van specifieke fenolen, evenals andere stoffen waarmee het aroma van de olie wordt gevormd. De beperkte beschikbaarheid van water en alle eerder beschreven superieure klimaatomstandigheden, die het karakter van het eiland het best definiëren, zijn ook verantwoordelijk voor de constante aanwezigheid van de aanduidingen bitter en scherp, die in de extra olijfolie van eerste persing met de BGA „Sicilia” altijd een mediaanwaarde hebben van meer dan 2, zodat de olie voornamelijk wordt ingedeeld in de intense en gemiddelde categorieën. De bodem en de hiervoor beschreven klimaatfactoren zijn niet alleen van invloed op de groeisnelheid van het gewas, in combinatie met de fotosynthese (hoeveelheid zonnestraling, oppervlak en structuur van de bladeren), maar ook op het ademhalingsproces van de plantencel en het reactiepad, die een breed scala aan plantmetabolieten opleveren: aminozuren, vetten en de bestanddelen daarvan, isoprenoïden (bv. terpenen, waaronder squalen, menthol en limonen, die planten, bloemen en vruchten hun kenmerkende geur geven en de biosynthetische bestanddelen van sterolen) en porfyriene (gekoppeld aan chlorofyl en fotosynthese).

Het in punt 3.2 beschreven profiel definieert het unieke karakter van de olijfolie met BGA „Sicilia” en dit wordt systematisch aangetoond door de constante aanwezigheid van aroma's van groene tomaat, artisjok en vers gras. Deze aanwezigheid wordt in de hand gewerkt door de voornoemde klimaatomstandigheden, evenals door de organoleptische kenmerken die altijd worden gekoppeld aan de in punt 3.3 genoemde belangrijke cultivars.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(Artikel 6, lid 1, tweede alinea, van onderhavige verordening)

De volledige tekst van het productdossier kan worden geraadpleegd op de volgende website:
<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

of:

door rechtstreeks de startpagina van de website van het ministerie van Landbouw-, Levensmiddelen- en Bosbouwbeleid (www.politicheagricole.it) te openen en te klikken op „Prodotti DOP IGP” (rechts bovenaan op het scherm), vervolgens op „Prodotti DOP IGP STG” (links op het scherm) en tot slot op „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE”.

ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL